

# Lafaek



## Ki'ik

Ba Edukasaun Pré-Eskolár  
no Ensinu Báziku Klase 1 no 2

Edisaun 2/2018



Naran : .....  
Klase/Turma/Grupu: .....  
Eskola : .....

Ministériu Edukasaun ho CARE Internasionál iha Timor-Leste ho apoiu husi Programa Asisténsia Nova Zelândia, kolabora hamutuk hodi serbí ba qualidade edukasaun ne'ebé di'ak iha Timor-Leste.

**Editorial:**

**Koordenadór Programa Edukasaun** Shoaib Danish  
**Jestór Projektu** Simplicio Lopes Barbosa

**Vise-Jestór ba Publikasaun no Atividade Estensaun**

Octavio D.S.C. de Andrade

**Vise-Jestór ba implementasaun**

Adelino Jaime Roberto Guterres no  
Marcelino Martins  
Agnes Neray  
Mário Gusmão

**Asesora Jestaun ba Dadus Vise-Jestór ba Monitorizasaun, Evaluasaun no Aprendizajen**

**Ofisiál Komunikasaun**

Sherley Siki & Emilia Moniz

**Ofisiál Monitorizasaun, Evaluasaun no Aprendizajen**

Anito Cardoso, Camilo Boavida, Henrique S. Ximenes, Luis Alberto,

**Konsellu Editoriál**

CARE Internasionál Iha Timor-Leste  
Programa Asisténsia Nova Zelândia  
Ministériu Edukasaun RDTL

**Hakerek-na'in**

Alianca M. do Rego, Aguida J. de Araujo, Joanico C. Marques,

Herminia da Costa Fernandes

**Artista**

Antoninho Ramalho, Mariano Peregrino Noronha

**Lay-out**

Gualter Vicente José Barreto Soares

**Ofisiál-Administrasaun**

Ideltina Martins

**Ofisiál-Finansa**

Delfrida Gomes da Conceição

**Distribuisaun**

Joana dos Santos (Aileu), Jaime Soares (Ainaro), José Maria de Sousa Gama (Baucau), Geremias Noronha (Bobonaro), Januario A. Amaral (CovaLima), Grimaldo M. da Cunha (Dili), Joni Dana dos Santos (Ermera), Heraldo da Costa (Lautem), Júlio Gomes Crvalho (Liquiça), José Anibal (Manatuto), Julião da Costa (Manufahi), Baptista Punef (Oecusse), João Soares (Viqueque).

**Xofér**

Caetano Amaral, Nicorah Besi Campe, Adonasi Rocha da Costa, Almerindo F. Lemos

Konteúdu iha Revista ne'e hetan kontribuisaun husi Ekipa Kurríkulu Nasionál E.B 1º no 2º Síkulu no Edukasaun Pré-Eskolár

Tetun ne'ebé uza, tuir padraun Institutu Nasionál Linguística Nian

**Enderesu** : Care Internasionál iha Timor-Leste, Bairro-Pite, Dili

**Telefone** : 3321 407

**Email** : lafaek@careint.org

**Facebook** : @RevistaLafaek

©Labele kopia buat ne'ebé iha Revista ne'e nia laran, se laho lisensa husi CARE.

Fotografia sira iha revista ne'e, hasai husi ekipa Lafaek.

**Página:**

Ha'u-nia Pájina 3



Istória Badak 4-7



Koñese Letra 8-9



Literasia Tetun 10



..... La

Knaar 11



Jogu Tau Kór 12



Saúde 13



Jogu Matemátika 14-15



Foto Istória 16-17

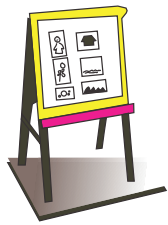


Kriatividade 18



Jogu Buka Pár 19





# Ha'u-nia Pájina



Lafaek Ki'ik sei hili dezeñu ne'ebé furak-liu atu tau iha Revista.



- ① Naran : Frederico Segurada Kapitan  
 Tinan : 5, Grupu B  
 Eskola : Pré- Eskolár Pirilampo (EMIS 1519),  
 Dili



- ② Naran : Zelna Soares Fernandes  
 Tinan : 7, Klasse 1  
 Eskola : EBF Makadade, (EMIS 623),  
 Atauro, Dili



- ③ Naran : Jaqueu Fatima Martins  
 Tinan : 7, Klasse 1  
 Eskola : EBF Municipal (EMIS 303),  
 Ermera Vila , Ermera



- ④ Naran : Geraldo Borges  
 Tinan : 9, Klasse 2  
 Eskola : EBF Municipal (EMIS 303),  
 Ermera Vila, Ermera



- ⑤ Naran : Adelaide Dulce da Cruz  
 Tinan : 6, Klasse 1  
 Eskola : EBF Faefnome (EMIS 1070),  
 Oecusse (RAEOA)



- ⑥ Naran : Luciana Colo  
 Tinan : 7, Klasse 1  
 Eskola : EBF Ulas (EMIS 334), Pante Makasar,  
 Oecusse (RAEOA)

RAEOA = Reziaun Administrativa Espesial Oecusse Ambeno

# Dalan Bá Eskola



① Lafaek Ki'ik, Mena no Mauno bá eskola.



② Iha dalan, sira haree ai-funan, ikan no borboleta.



③ Derrepente, sira hetan asu si'ak. Sira halai.



④ Sira halai hela, Mauno nia kadernu monu tun kona manu-tafui nia leten.



- 5 Mauno halai fila foti kadernu, derrepente manu-tafui semo sai.



- 6 To'o iha eskola, Manorin husu, "Imi mai eskola ho saida?" Mena hatán, "Ami la'o de'it, maibé ohin ami hetan asu si'ak."



- 7 Lafaek Ki'ik hatutan, "Ami-nia viajen mai eskola furak loos tanba ami hetan ikan, ai-funan, borboleta, maibé iha dalan ami mós hetan manu-tafui."



- 8 Manorin mós dehan, "Ita-nia viajen mai eskola la hanesan. Ezemplu; Ha'u mai eskola ho karreta." Hafoin rona hotu esperiênsia husi uma bá eskola, sira hotu tama sala laran.



# Mai Koñese Letra Ho Mausoko

Hai kolega sira, mai ita ku'u letra ne'ebé tara iha ai-hun.  
Imi mós bele halo tuir iha imi-nia eskola.



Ami ku'u letra iha ai-hun.



Ami hakerek tuir fali letra ne'e.

Mai ita hakerek letra sira atu hamamar liman.

G g

G G G  
g g g



goma

H h

H H H  
h h h



haas

I i

I I I  
i i i



ikan

J j

J J J  
j j j



janela



# Mai Ita Aprende Hamutuk Letra, Liafuan No Frazé

Belun sira, imi koñese ona letra? Imi-nia kolega sira-ne'e atu hatudu mai ita, letra sai liafuan.



Letra G, sai Goma



Letra H, sai Haas



Letra I, sai Ikan



Letra J, sai Janela

## Forma fraze

Mai aprende letra sai fraze. Haree ezemplu!



Ami hola Goiabas iha bazar.



Ami fó-han            iha kolan.



Lekirauk gosta han           .



           ho odamatan halo ho ai.

# Mai Kompleta Liafuan Ho Sílabas

Kompleta liafuan ho "Ba Be Bi Bo Bu".  
Haree dezeñu atu hetan ajuda.

Ezemplu:



Ba | la | un



..... ni



..... bé



..... bi



..... si | kle | ta



..... la



..... ne | ka



..... sa



..... li



Basa liman dala rua ba sílaba 2, dala tolu ba sílaba 3  
no dala haat ba sílaba 4.



# Doutór Ba Balada



Doutór Antonino do Carmo

Ha'u-nia naran Antonino do Carmo.  
Ha'u mak halo tratamentu ba balada sira hanesan; Asu, busa, karau, manu no balada seluk tan.

Balada sira presiza ita-nia tulun. Sira labele ko'lia sai saida maka sira sente. Balada sira mós bele lori moras mai ita, tanba ne'e ita presiza kura sira-nia moras, atu labele da'et mai ita.



Doutór Antonino koko asu-nia moras.

Ha'u gosta sai doutór balada, tanba ha'u bele kura sira hanesan ema, maske sira la bele ko'alia.



Doutór Antonino esplika kona-ba asu nia moras.



Doutór Antonino sona ai-moruk ba asu.

## Sé mak hakarak sai doutór ba balada?

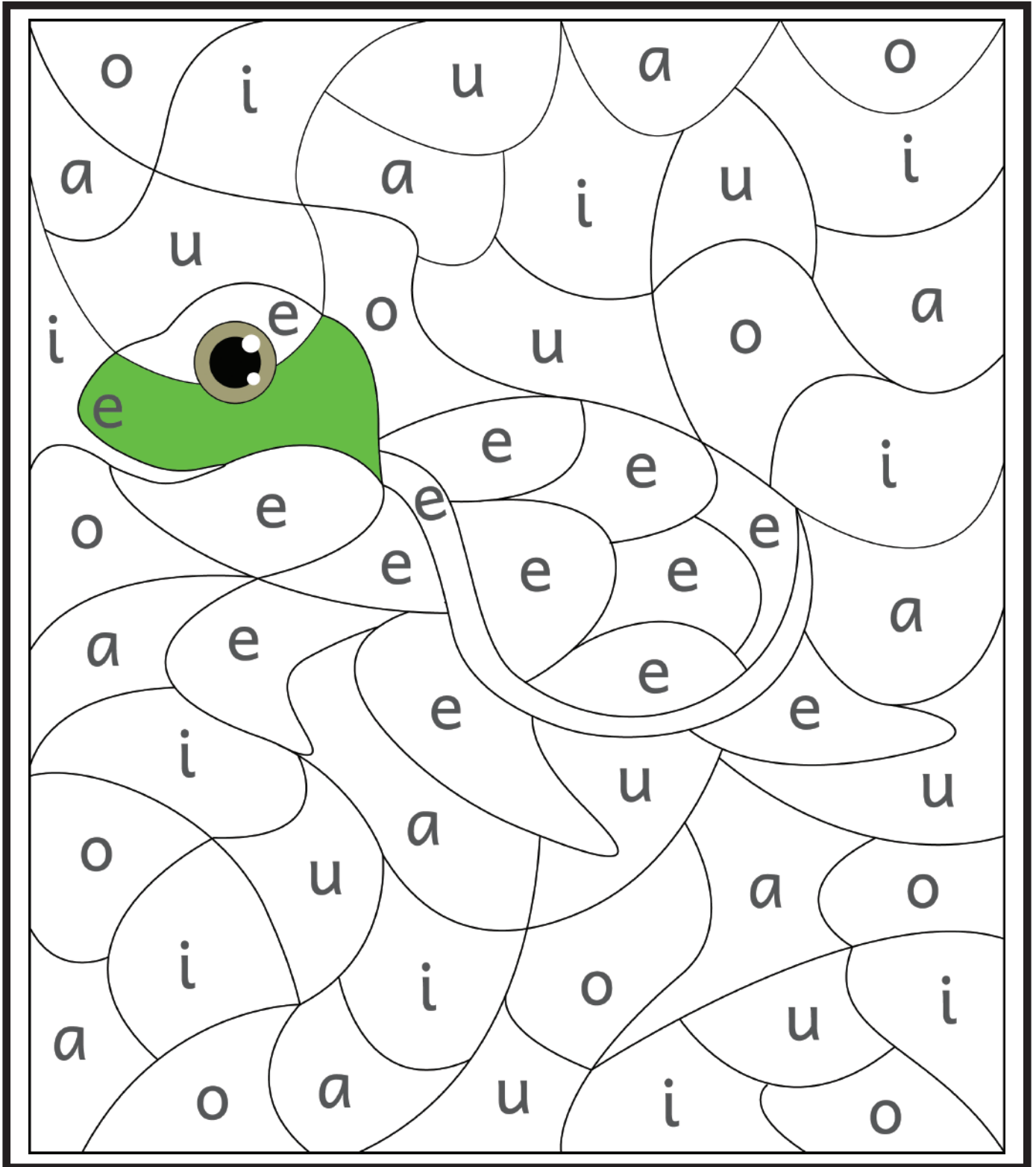
Atividade ne'e halao iha: Klínika Veterináriu, Rai-kotu, Dili.

Lafaek Ki'ik Edisaun 2/2018



# Mai Pinta Hó Mauno

Alin sira, mai tau kór ba letra **e** de'it, ikusmai sai dezeñu ida.



Dezeñu saida mak imi hetan?.....

# Mauno Moras Inus-Been

① Mauno ho Lafaek Ki'ik halimar hela, karreta halai halo rai-rahun maka'as. Lafaek Ki'ik taka ibun maibé Mauno lae.



② Dader atu bá eskola, Mauno inus-been.



③ Mauno nia amá bá hola ai-moruk iha kioske hodi fó ba Mauno atu hemu.



④ Tanba moras nafatin, Mauno nia amá lori nia bá sentru saúde.



⑤ Mauno halo tuir. Nia han ai-fuan no hemu bee barak. Liu loron balun, Mauno la inus-been ona.



**Hemu  
ai-moruk  
tenke hetan  
reseita  
husi doutór.**



# Mai Ita Aprende Todan No Kmaan Ho Lafaek Nina

Alin sira, mai ita kaer ka hiit sasán sira tuirmai hodi hatene nia todan no kmaan.



1

Ami haree no hili sasán ne'ebé todan no kmaan.



2

Plástiku ne'e kmaan.



3

Fatuk ne'e todan.



4

Masa mamuk kmaan maibé fatuk todan.



5

Fatuk iha balde barak loos, ami hiit labele tanba todan, Manorin ajuda ami.



6

Ami hatene ona sasán ne'ebé iha todan no kmaan. Kolega sira bele uza sasán seluk hodi koko.

# Mai Ita Aprende Kona-ba Kapasidade No Todan



1

Osvaldo nia fatuk barak hanesan ho Amelia nia kabaas-rahun. Maibé, fatuk todan liu kabaas-rahun.



2

Aurora nia fatuk hanesan ho Mesias nia ai-rahun. Maibé fatuk todan liu ai-rahun.



3

Francisco nia bee iha masa hanesan ho Livania nia ai-uut. Maibé, bee iha masa todan liu ai-uut.



4

Veronica nia rai-henek iha botir hanesan ho Jaquel nia ai-rahun. Maibé, rai-henek todan liu ai-rahun.

**Todan katak: Sasán ne'ebé susar ba ita atu foti mesak.**

**Kmaan katak: Sasán ne'ebé fasíl atu ita bele lori mesak.**

**Maske kuantidade husi sasán hanesan maibé nia todan lahanesan.**

Atividade ne'e hala'o iha: EBF 1.2 Ailok (EMIS 657), Dili

**Hadi'a:**

Fotografia pájina 14-15 iha Revista Lafaek Ki'ik, edisaun 1/2018.

Pájina 14  
Número 1



Loos



$4 > 2$

Pájina 15  
Número 1



Loos



$4 > 2$



# Mai Ita Pinta Ho Kór



Ne'e kór azul.



Ha'u pinta bulaun uza kór azul.



Ne'e kór kinur.



Ha'u pinta borboleta uza kór kinur.



Ne'e kór matak.



Ha'u pinta ai-hun uza kór matak.



# Mai Ita Kahur Kór



7 Kinur ho azúl kahur hamutuk sai kór matak.



8 Mean ho azúl kahur hamutuk sai kór violeta.



9 Kinur ho mean kahur hamutuk sai kór saburaka.



10 Mutin ho metan kahur hamutuk sai kór malahuk.



11 Ami gosta kór sira ne'e. Imi gosta kór saida?

Kór mean 	Kór kinur 	Kór azúl 	Kór metan 	Kór mutin 
Kór mean kahur ho kór kinur sai kór saburaka 		Kór kinur kahur ho kór azúl sai kór matak 		
Kór mean kahur ho kór Azúl sai kór violeta 		Kór metan kahur ho kór mutin sai malahuk 		



# Halo Ai-hun

Mai ita halo kolajen husi ai-tahan, hodi sai ai-hun ida ho ninia funan no fuan.



**Sasán;** Ai-matan dukur nia tahan, goma surat-tahan, ai-sanak, ai-musan.



1

Tau goma ba ai-sanak hodi taka ba surat-tahan.



2

Tau goma ba ai-tahan hodi taka ba ai-nia sanak.



3

Taka ai-tahan tuir ninia sanak sira.



4

Imi bele monta ai-funan no ai-fuan iha ninia lolon.



5

Monta tan ai-sanak iha sorin.



6








Ikusliu ai-hun sei sai hanesan ne'e.

# Buka Pár

Mai buka no sura ai-fuan ida-idak nia pár!



Haree ezemplu:

-  Hudi = ..7..    Saburaka = .....
-  Haas = .....
-  Pateka = .....
-  Ananás = .....
-  Pipinu = .....
-  Ai-dila = .....



# Lafaek Ki'ik-nia Kolega



Kolega sira-ne'e husi Dili, Ermera no Oecusse (RAEOA)

## Perfíl munisípiu Ermera

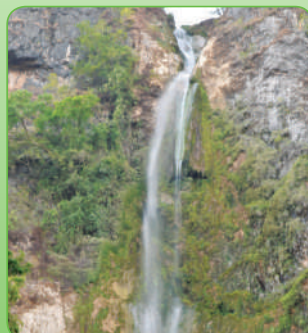
Kapital : Ermera  
Postu Administrativu : Atsabe , Ermera, Hatulia, Letefoho, Railaco  
Lian : Kemak, Mambae

Fatin Furak :

Produtu lokal :



Bee kór mutin, Atsabe



Bee tudak, Mota Bandeira, Atsabe



Kafé